

1. Record Nr.	UNINA9910783666803321
Autore	Plautus Titus Maccius
Titolo	Rome and the mysterious Orient [[electronic resource]] : three plays by Plautus / / translated with introductions and notes by Amy Richlin
Pubbl/distr/stampa	Berkeley, : University of California Press, 2005
ISBN	0-520-93822-4 1-282-76310-5 9786612763106 1-59875-933-7
Descrizione fisica	1 online resource (305 p.)
Altri autori (Persone)	RichlinAmy <1951->
Disciplina	872/.01
Soggetti	Colonies East and West Imperialism Comedies. Rome Foreign relations Drama
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Front matter -- CONTENTS -- ILLUSTRATIONS -- ACKNOWLEDGMENTS -- INTRODUCTION -- WEEVI L (CURCULIO) -- IRAN MAN (PERSA) -- TOWELHEADS (POENULUS) -- BIBLIOGRAPHY -- INDEX
Sommario/riassunto	Still funny after two thousand years, the Roman playwright Plautus wrote around 200 B.C.E., a period when Rome was fighting neighbors on all fronts, including North Africa and the Near East. These three plays-originally written for a wartime audience of refugees, POWs, soldiers and veterans, exiles, immigrants, people newly enslaved in the wars, and citizens-tap into the mix of fear, loathing, and curiosity with which cultures, particularly Western and Eastern cultures, often view each other, always a productive source of comedy. These current, accessible, and accurate translations have replaced terms meaningful only to their original audience, such as references to Roman gods, with a hilarious, inspired sampling of American popular culture-from songs to movie stars to slang. Matching the original Latin line for line, this volume captures the full exuberance of Plautus's street language,

bursting with puns, learned allusions, ethnic slurs, dirty jokes, and profanities, as it brings three rarely translated works—Weevil (*Curculio*), Iran Man (*Persa*), and Towelheads (*Poenulus*)—to a wide contemporary audience. Richlin's erudite introduction sets these plays within the context of the long history of East-West conflict and illuminates the role played by comedy and performance in imperialism and colonialism. She has also provided detailed and wide-ranging contextual introductions to the individual plays, as well as extensive notes, which, together with these superb and provocative translations, will bring Plautus alive for a new generation of readers and actors.
